

# FAMILY22



NOTICE DE MONTAGE TOILE D'OMBRAJE  
SHADE CLOTH ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG FÜR SCHATTENTÜCHER



# COMPOSANTS/ COMPONENTS/ KOMPONENTEN

- 1 Toiles d'ombrage / Shade cloth / Schattentuch
- 2 Equerres en aluminium / Aluminum bracket / Aluminiumhalterung
- 3 Manchons de serrage / Adapter sleeves / Adapterhülsen
- 4 Ecrous Inox DIN934 / Stainless steel nuts / Edelstahlmuttern
- 5 Boulons Inox en T / Stainless steel T-bolts / Edelstahl-T-Bolzen
- 6 Tendeurs pour toile / Canvas tensioner / Leinwandspanne
- 7 Câble de maintien / Shade cloth cable/ Schatten Stoffkabel
- 8 Rondelles INOX / Stainless steel washers / Edelstahlscheiben
- 9 Epingles / Pins / Stifte



# INSTALLATION DU MATERIEL

## EQUIPMENT INSTALLATION

### GERÄTEEINBAU



Couper le câble de maintien en 10 parties égales.

Cut the retaining cable into 10 equal parts.

Schneiden Sie das Haltekabel in 10 gleiche Teile.



Enfiler les sections de câble de maintien dans chaque toile à l'intérieur des ourlets en tissu. Vous pouvez replier le câble sur lui-même pour faciliter l'insertion.



Thread the retaining cable sections through each canvas inside the fabric hems. You can fold the cable back on itself for easier insertion.



Führen Sie die Kabelabschnitte durch jede Leinwand innerhalb der Stoffsäume. Sie können das Kabel zum leichteren Einführen wieder auf sich selbst zurückklappen.



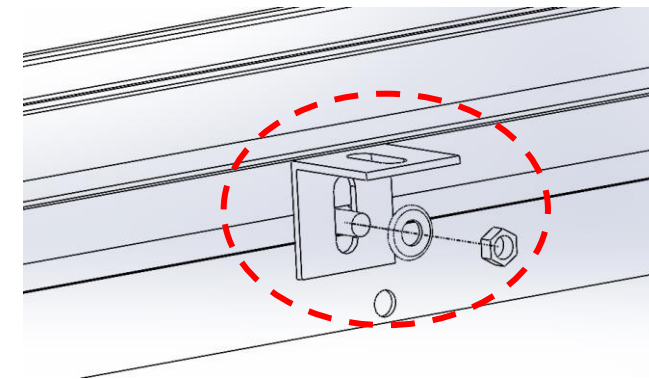
Positionner les équerres en aluminium au niveau des gouttières et de la faitière. Les fixer avec les boulons inox en T, les écrous et les rondelles (voir le plan suivant).



Position the aluminum brackets at the level of the gutters and ridge. Fix them with the stainless-steel T-bolts, nuts and the stainless-steel washers (see the following drawing).



Positionieren Sie die Aluminiumhalterungen in Höhe der Dachrinnen und des Firsts. Befestigen Sie sie mit den T-Bolzen und Muttern und den Edelstahlscheiben (siehe folgende Zeichnung).



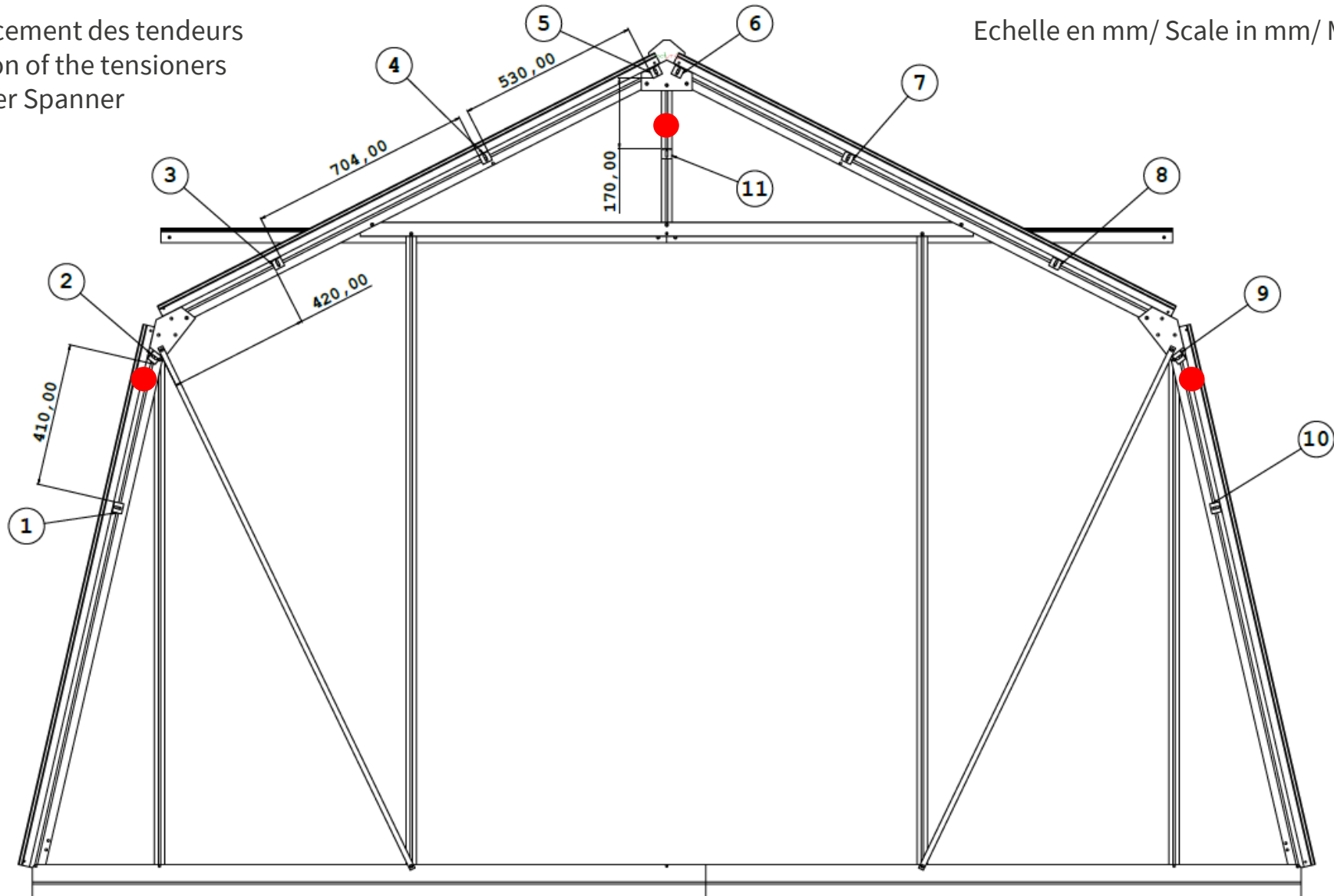
# INSTALLATION DU MATERIEL

## EQUIPMENT INSTALLATION

### GERÄTEEINBAU

- Emplacement des tendeurs  
Location of the tensioners  
Lage der Spanner

Echelle en mm/ Scale in mm/ Maßstab in mm



# FIXATION DES CABLES DE TOILE D'OMBRAJE ATTACHING THE SHADE CANVAS CABLES BEFESTIGEN DER SCHATTENLEINWANDKABEL



Fixer les câbles de maintien avec les manchons de serrage. Utilisez une pince pour sertir les câbles.



Secure the retaining cables with the cable ties. Use pliers to crimp the cables.



Sichern Sie die Kabel mit den Kabelbindern. Crimpen Sie die Kabel mit einer Zange.



Visser le tendeur jusqu'à ce que la toile recouvre complètement les vitres du toit.



Screw on the tensioner until the canvas completely covers the roof windows.



Schrauben Sie den Spanner an, bis die Leinwand die Dachfenster vollständig bedeckt.

# FIXATION DES TENDEURS ATTACHING THE TENSIONERS BEFESTIGEN DER SPANNER



Fixer les tendeurs sur les équerres en aluminium 2,11 et 9 en position ouverte (voir photos).



Fix the turnbuckles on the aluminum brackets 2.11 and 9 in the open position (see photos).



Befestigen Sie die Spannschlösser an den Aluminiumhalterungen 2.11 und 9 in geöffneter Position (siehe Fotos).



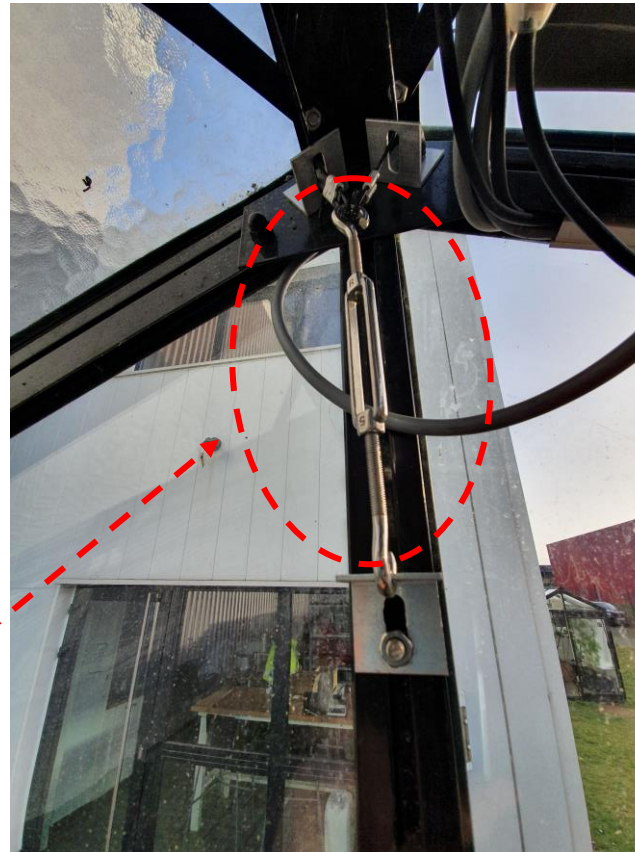
Utiliser les pinces en inox pour joindre les toiles ensemble au niveau de la partie supérieure de la serre.






Use the stainless-steel clips to join the canvases together at the top of the greenhouse.



Verwenden Sie die Edelstahlklammern, um die Leinwände oben im Gewächshaus miteinander zu verbinden.



# LES EPINGLES / PINS / PINS

-  Pour finir, placer les épingles sur la jonction des deux toiles (encadrement jaune).
-  Finally, place the pins on the junction of the two canvases (yellow frame).
-  Zum Schluss platzieren Sie die Stifte an der Verbindungsstelle der beiden Leinwände (gelber Rahmen).



POUR PLUS D'INFORMATIONS  
FOR MORE INFORMATION  
FÜR MEHR INFORMATIONEN

 <https://wiki.myfood.eu/docs/>